

當真是活得不耐煩了，你倒不必
擔心。——郭靖點頭稱是。
二人談談說說，回到重陽宮前，
天色已然大明，衆道士正在收拾殘餘，
清理瓦石，有的砍伐樹木，在宮旁
搭蓋一個臨時棲身之所，丘處機在
集衆道士，替郭靖引見，指着那在山
下主持北斗大陣的長髮道人道：「他
是王師弟的弟子，名叫趙志敬，第三
代弟子中武功以他練得最純，就由他
點撥過兒的功夫吧。」郭靖與此人交
過手，知他武功確是了得，心中甚喜
，當下命楊過向趙志敬行了拜師之禮
，他在終南山靜修數日，對楊過鄭重
告誡叮囑，這才與衆人別過，自回桃



神雕俠侶
金庸著
第十一回 玄門習藝

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
清甜蔗汁 鼓汁蘇鮑
清湯搖柱 鼓汁响螺
清湯蜆肉 海菜鮑魚
大紅咸旦 五彩皮旦
廣合腐乳 雙喜腐乳
瓜菜鮮肉 雜貨齊備
代理：貽厥齋各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
新到唐山水貨
沙田蜜柚
正靚參薯
紅芽芋仔
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生羌

站著的，正是自己的師父趙志敬，忙
垂手道：「不是。」趙志敬道：「那
你爲甚麼哭泣？」楊過道：「弟子想
起郭伯伯，心中難過。」趙志敬明明
聽得丘師伯廣聲教訓他，此時他却推
說思念郭靖，愈是不悅，心想：「這
孩子小小年紀，就已如此狡猾，若不
重重責打，大了如何能改？」沉着臉
喝道：「你對着師父，胆敢說謊？」
楊過眼見師父的道士個個被郭靖打
得落花流水，又見丘師伯被郭靖一
班妖邪逼得手忙脚亂，全賴郭靖救援，
心中認定這道士武功全都不平常，
他對丘師伯尚且毫不佩服，更何况對
趙志敬？也是郭靖一時疏忽，未跟他
說明全真派武功乃是天下武學正宗，
當年王重陽武功天下第一，各家各派
的高手，無一能敵，他所以能勝諸道
的高手，實因衆道士功夫未練到絕頂，却非
全真派武功不濟，只因少此一番解釋
，以致日後生出許多事來。

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657
新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力持久耐用
各種配件齊備，專門
修整或變電源。

伯影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
銀絲麵 乾麵 湯麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
溫公證人
Gordon W. Camyow
501 Main St.
及辦理各種文件
代理買賣買賣
遺囑
片打律師由正門入可矣
電話 MU 1-6513

女中醫黎達民
上海中醫學院畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民醫院主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
425 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售國口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什。
什。各種肉品。
精製臘味。中西
熟食什貨。四時
瓜果。貨真價實
一律優待。

結撰及編譯
中西書信
文件製表
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
317 E. Hastings St. Vancouver B.C.

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634
專配西藥
各種補丸
沖劑咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SIK
國泰公司
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及居家用品
雲南燈籠及木器
雜貨應有盡有
僑胞惠顧請即
帶印便函索即奉
精造
各款小衫褲襪
襪類用衣襟襟
女衫褲衣襟襟
身衫褲衣襟襟
床布枕套毛巾
特大貨真價實
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.
本館電話：253-2511
本館備有：
專辦喪事，
規模大小，
一律歡迎，
全部喪事，
包括出殯，
棺木車輿，
取價低廉，
八十五元，
石牌銀牌，
價錢另計，
忠誠服務，
本館主人
和打氏
Funeral Director Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-6821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮味臘廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-3153 式五四-壹壹五三

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.
請與
或電話與
本人洽商
H. Harry Tsey
TR 8-9211
住宅電話
TR 8-6289

明達
承接木工油漆
專做裝修及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 253-514

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
工作妥當，價錢公道，隨時電話，快捷
應命。

亞新旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064
新張旅社 華國通中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 周國林 啟

中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B.C.
國產名酒 又再上市
廣州蛇王滿三蛇酒 治風濕痛
德慶首烏酒 活絡強腎
番禹龍鳳補酒 補腎補血
鹿茸三鞭酒 補血調氣
當歸補血酒 補血調氣

歡迎訂閱本報
欲知世界 欲廣見聞
本報銷路公正，實價，備有自動電訊收報
機，爲加拿大新聞，美聯社，路透社，
大德社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
(雲城埠外) 每月壹元六角 每季四
元八角 半年九元六角 全年
(雲城埠內) 每月壹元七角 每季五
元二角 半年九元九角 全年
(加馬郵寄) 每月壹元七角五 每季五
元零五 半年九元九角五 全年
全年二十元。
(美倫各埠) 照雲城埠外寄價。
本報除星期日及例假外，每日出版，
出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，
(或因事終止，隨時照計奉還存報費)

富劉
承接木工油漆，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-514
地址：登打士街六號治街

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位近華區
來往便利 招待週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電機 日夜供應
有升降機 上落更便
長住月租 價錢相宜
房間百二 租賃隨時
司理：朱旺朱子波

華埠雜誌
華埠雜誌 半月刊
內容豐富，報導詳實，歡迎訂閱。
地址：438 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.
電話：683-1724

國產名酒 又再上市
廣州蛇王滿三蛇酒 治風濕痛
德慶首烏酒 活絡強腎
番禹龍鳳補酒 補腎補血
鹿茸三鞭酒 補血調氣
當歸補血酒 補血調氣

訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式
中英文姓名 Name: _____
通訊處 Address: _____
埠名 City: _____ 區域 Zone: _____
省份 Prov. _____
茲付交 元 毫 仙 匯票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐
(注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)
訂閱壹個月 ☐ 壹季 ☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐
(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理轉寄新址)